

OLÈXICA

Make it multilingual.

Le aziende di successo comunicano coi propri clienti nella loro lingua madre e per questo ottengono i migliori risultati. La traduzione professionale è un investimento che porta continui vantaggi sul lungo termine.

La traduzione e localizzazione professionali richiedono una combinazione di risorse linguistiche, tecnologiche e di gestione progetti. La nostra agenzia di traduzione si occupa di tali risorse al posto vostro.

Con **OLÈXICA** sarete in grado di rendere la vostra azienda più accessibile ai consumatori in altri paesi e di trovare nuovi clienti, in Italia e all'estero. Grazie ai nostri servizi di traduzione, interpretariato e impaginazione potrete migliorare, ampliare e rinnovare i vostri materiali aziendali di qualsiasi tipo e formato.

Cosa potete fare da noi

TRADUZIONE PROFESSIONALE

Il principale servizio offerto dalla nostra agenzia di traduzione riguarda la traduzione professionale.

Se siete un'azienda produttrice, traduciamo il vostro sito, i vostri cataloghi, i vostri manuali e documentazione in tutte le lingue, contribuendo alla vostra rapida crescita internazionale. Ci occupiamo per voi della ricerca, selezione e organizzazione delle risorse umane e gestione dei progetti di traduzione. Un esempio: Déco, il produttore di decking che ha allestito di loro legno composto il lungomare di Poetto, Sardegna. Ci hanno scelto e adesso possono comunicare il loro valore ai clienti in Spagna, Francia, Russia e Germania.

TRADUZIONE GIURATA

Il giuramento corrisponde alla certificazione della traduzione presso il Tribunale di Ravenna o il Giudice di Pace di Forlì e al giuramento della conformità della traduzione all'originale.

Basta mandarci le scansioni (o le foto dei vostri documenti su WhatsApp), vi invieremo un preventivo che potrete pagare istantaneamente online. Dopo 7-10 giorni riceverete a vostra casa una busta con le traduzioni giurate in tribunale, il verbale firmato dal Tribunale di Ravenna o dal Giudice di Pace di Forlì col timbro della nostra agenzia di traduzione, la ricevuta delle marche da bollo pagate a vostro nome e la nostra fattura.

I documenti che prepariamo per voi sono accettati dagli enti statali in tutta Italia.

INTERPRETARIATO

La nostra agenzia di traduzione offre un servizio di interpretariato in fiere, eventi e durante trattative aziendali in Emilia-Romagna ed è in grado di accompagnarvi durante le visite dei clienti stranieri in Italia.

Basta comunicarci i giorni e il luogo in cui avete bisogno di un interprete, del resto ci occupiamo noi: il giorno "X" alle 9:00 di mattina l'interprete o gli interpreti vi aspetteranno nel luogo di lavoro e vi accompagneranno per il numero di ore concordato.

DESKTOP PUBLISHING

La nostra agenzia di traduzione conosce bene i processi di stampa ed è in grado di realizzare per voi materiali pubblicitari destinati sia alla pubblicazione online, sia a essere stampati in formato cartaceo a colori. Da noi potete ordinare la traduzione di un catalogo e ottenere il catalogo già impaginato nella lingua desiderata, pronto per essere distribuito.

Se desiderate aggiungere alla traduzione professionale un servizio di desktop publishing, i nostri designer cureranno il layout e il formato sia dei vostri cataloghi, manuali e materiali su carta, sia dei banner pubblicitari, degli e-book e dei documenti per la pubblicazione elettronica.

Come lavoriamo

1. RICHIEDETE UN PREVENTIVO

È sufficiente fotografare o scansionare il documento e poi inviarlo su WhatsApp al numero +39 324 842 3554 o via mail a info@olexica.com. Lo esamineremo e vi invieremo un preventivo gratuito senza impegno.

2. SBRIGATE IL LATO ECONOMICO

La fattura può essere pagata con un bonifico bancario, con carta o bancomat, tramite ricarica Postepay (in tabaccherie, uffici postali e Postamat) o tramite Satispay. Dopo 15 minuti dal ricevimento del pagamento staremo già lavorando al vostro ordine.

3. ED ECCO LA VOSTRA TRADUZIONE

Tradurremo i vostri documenti originali nelle lingue che avete richiesto. Ci incaricheremo inoltre dell'eventuale processo di traduzione giurata di documenti: giuriamo le nostre traduzioni presso il tribunale italiano. Non appena avremo preparato la vostra traduzione vi invieremo i file via e-mail oppure ve li spediremo tramite il servizio postale con tempo di consegna di un solo giorno lavorativo.

Semplifichiamo al massimo gli ordini di traduzione e giuramento di documenti: è sufficiente inviarci le scansioni ed effettuare il pagamento. **Di tutto il resto ci occupiamo noi.**

Perché ci scelgono

I nostri servizi puntano alla qualità del prodotto finale, per fornire a voi e ai vostri clienti materiale di alto livello, finalizzato appunto alla creazione di nuove relazioni commerciali, sia in Italia che all'estero. Nella nostra agenzia di traduzione, tutti i traduttori traducono esclusivamente verso la propria lingua madre, evitando situazioni imbarazzanti se i clienti stranieri leggono contenuti non proprio scritti ad arte. Per lavorare con noi non basta sapere una lingua straniera, bisogna avere una laurea in traduzione.

Abbiamo un sistema di sconti a progetto che applichiamo in base al volume effettivo dell'ordine. Inoltre, per casi di collaborazioni di lungo termine e continui alti volumi di lavoro abbiamo previsto la possibilità di offrire uno sconto permanente.

È possibile contattarci sia attraverso tutti i mezzi tradizionali, come telefono e mail, sia attraverso le più recenti tecnologie di messaggistica diretta (WhatsApp e Telegram). Anche i nostri sistemi di pagamento, che accettano più di 25 valute, sono finalizzati alla rapidità delle transazioni. Inoltre, tutti i nostri servizi sono svolti online o attraverso il servizio postale, consentendovi così di non lasciare i vostri uffici e di avere comunque con noi un contatto umano e diretto.

Nell'anno 2020 abbiamo continuato a crescere, abbiamo gestito 70 progetti di traduzione e possiamo gestirne almeno 4 volte tanto.

Chi siamo

OLÈXICA è un'agenzia di traduzione e d'interpretariato fondata nel 2017 a Forlì e dal 2020 con sede a Ravenna.

La nostra missione: presentare culture diverse alle persone che non le conoscono; promuovere l'interculturalità.

Abbiamo partecipato al concorso per il Premio Cambiamenti 2018 dalla CNA Nazionale. Abbiamo incontrato altre giovani imprese del territorio che, come noi, utilizzano a loro vantaggio le nuove tecnologie nella realizzazione dei propri prodotti e servizi.



Il nostro team



Dott. Ric. Oleg Kuznetcov
Translation manager

Oleg Kuznetcov è dottore di ricerca laureato in Traduzione, Interpretazione e Interculturalità presso l'Università di Bologna. Oleg gestisce progetti di traduzione e giuramento e si occupa delle traduzioni dall'italiano, inglese e spagnolo verso il russo.



Dott. Luca Graziani
Traduttore e revisore

Luca Graziani è un esperto linguistico laureato in Traduzione Specializzata presso l'Università di Bologna. Luca è stato tirocinante in Commissione e al Parlamento europeo e collabora attualmente con l'OSCE. Si occupa delle traduzioni da tedesco, spagnolo, inglese e russo verso l'italiano.

Contatti



Tel./WhatsApp: +39 351 400 9010

E-mail: info@olexica.com

<https://olexica.com>

Ravenna

P. IVA 04376750404

OLÈXICA è un'agenzia associata a CNA (Confederazione Nazionale dell'Artigianato e della Piccola e Media Impresa).